

УДК 811.11-112

Федорова Н.А.*Московский государственный гуманитарный
университет им. М.А. Шолохова***ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ
НЕКОТОРЫХ АНГЛИЙСКИХ ТОПОНИМОВ**

Аннотация. В статье анализируется этимология английских топонимов, выявляются их связи с наименованиями древних поселений. Как показывают результаты анализа, в структуру ряда современных топонимов входят компоненты бриттского происхождения. Фонетический анализ структуры топонима позволяет выявить закономерности фонетических трансформаций в разные исторические периоды. Проведённое исследование подтверждает истинность положения о существовании тесной взаимосвязи между процессом наименования территорий и историей народов, населявших их.

Ключевые слова: топоним, топонимика, фонетические мутации, кельты, бритты.

N. Fedorova*Sholokhov Moscow State University for the Humanities***PECULIARITIES OF FORMATION OF SOME ENGLISH TOPONYMS**

Abstract. The article analyses etymology of some English toponyms and reveals their connection with the names of ancient settlements. The results of the analysis show that the structure of English toponyms contains components of Brittonic origin. Phonetic analysis of toponyms reveals the regularities of phonetic transformations at different periods of history. This study confirms the theory of close connection between toponymy and history.

Key words: toponym, toponymy, phonetic mutation, Celts, Britons.

Карты топонимических обозначений объектов земного и водного пространства составлялись с незапамятных времён. В каждом государстве составлялись подробные картографические описания земель соседей, что делалось с определёнными стратегическими целями, прежде всего с целью возможной военной экспансии, установления торговых отношений, требующих нахождения кратчайших путей (таких как путь «из варяг в греки» или «Хождения за три моря» Афанасия Никитина). При этом подробно описы-

вались и фиксировались на карте сухопутные и водные маршруты, наименования дорог, топонимы и гидронимы.

Процесс называния географически важных пунктов следования, как правило, сопровождался уточнением при помощи пространственных ориентиров, например, наименования зданий (таких как *Castle* / «замок», повторяющееся во многих топонимах: *Downcastle, Oldcastle, Newcastle*).

Сохранение в топонимах исторического наименования народа, некогда проживавшего на определённой территории, – одно из языковых свиде-

тельств, дошедших до нашего времени, оказавшихся наиболее устойчивыми, несмотря на политические события, вызвавшие миграции народов и перекройку карты мира [1; 2; 4; 6; 7]. Так, по свидетельству многих исследователей, большинство топонимов в современной Англии – бриттские по происхождению, то есть кельтские [1; 2; 5; 8; 9; 10]. На это указывает наличие в первой части топонима компонента *Wal* (в названиях городов *Walton*, *Walcott*). По утверждению известного исследователя Э. Моуэра, такие наименования восходят к древнеанглийским – **Wealh* / «чужеземец» – и обозначают названия единичных поселений бриттов среди многочисленных германских поселений. Эти названия выделяют поселения бриттов из множества германских поселений [9, p. 29].

Как отмечает Р.Е. Захриссон, древнеанглийское слово “*wealh*” имеет значение «раб», а слово “*wall*” может восходить к древнеанглийскому “*weall*”, “*wall*” – «каменная стена» или к древнеанглийскому “*wlald*”, “*wald*” – «лес» [10].

Наименований поселений бриттского происхождения, в составе которых есть название народа «бритты» / “*Brittas*” (*Bretby*, *Birkby*), на карте Великобритании значительно больше [10].

На карте древней Англии обращает на себя внимание наличие топонимов с компонентом “*shire*”. Топонимы с этим компонентом сохранились и на карте современной Англии. По убедительному утверждению К. Бруннера этот компонент свидетельствует о том, что в данной местности существовало множество кельтских поселений. Как показывает анализ, такое положение справедливо по отношению к Западу страны, особенно *Линкоширу*, где

кельтское население проживает на нескольких смежных областях (в *Сомерсетшире*, *Девоншире*, *Дорсетшире*, в Западных частях *Глостершира*, *Вустершира*, *Херсфордшира*, а также в *Уилтшире*). В то же время «... в Чешире их меньше, чем в Ланкашире» [1, с. 30].

Рассуждая о наименованиях кельтских поселений, Р.И. Захриссон приводит ряд топонимов, в состав которых входит компонент “*shire*”, и подчёркивает единичный характер подобных наименований в Оксфордшире и Бэкингемшире [10].

Повторяемость компонентов (*castle*, *shire*) в составе топонима представляет собой языковой знак и служит пространственным ориентиром на местности [7].

Более того, такой языковой символ позволяет исследователям уточнить местожительство народа, к языковой системе которого относится языковой компонент [1; 2; 3; 4]. Часто такие топонимические обозначения пространства позволяют оспаривать утверждения отдельных учёных и научных коллективов. Так, можно утверждать, что на территории древнего Альбиона, даже после завоевания германцами, сохранились кельтские поселения, и часть кельтского населения сохранилась после прихода в Британию новых завоевателей. В подтверждение этому факту приведём точку зрения К. Бруннера: «Возможно, что в пределах территории, занятой германцами, продолжали существовать мелкие кельтские поселения. Общепринятое до сих пор мнение, что коренное население было полностью уничтожено или изгнано на запад, в настоящее время разделяется не всеми. Уже Будда (*Hist. Eccl.*, I, 15) рассуждает не столько об истреблении

бриттов, сколько о рабстве и нищете, в которые они были ввергнуты, о бедственной жизни в лесах и в горах и о бегстве из страны. Поскольку большие пространства страны были мало заселены, новые поселенцы находили, конечно, свободные земли. Кроме того, кельты предпочитали, по-видимому, возвышенные сухие области, а германцы – земли и долины рек» [1].

Итак, можно предположить, что бритты удержались в лесах и холмистых местностях, особенно на территориях, завоёванных позднее, и лишь постепенно смешались с германцами. Об этом свидетельствуют также географические названия. В областях, завоёванных германцами ранее, догерманские названия встречаются реже, чем в областях, завоёванных позже [1].

Это мнение разделяет и Е. Эквалл, утверждавший, что на карте Англии «... помимо обычных кельтских названий, можно встретить названия, принятые кельтами для топографических обозначений, например: “pen” – «вершина горы», “cruk” – «высота», “bre” – «холм». И эти названия находятся чаще на западе, чем на востоке» [8, p. 16].

Как известно, завоевание Британии саксами происходило постепенно, в течение нескольких веков, и саксы разделились территориально, оккупировали обширные территории юго-востока и центра острова Британия. На этих территориях образовалось семь относительно независимых королевств (Kingdoms), в период так называемого Семивластия (Heptarchy) населённых германскими племенами англов и саксов (Уэссекс, Суссекс, Эссекс, Восточная Англия, Нортумбрия, Мерсия) [2]. Это обстоятельство зафиксировано в

их наименованиях, содержащих компонент “saxon”. Ср.: “Sussex”, “Wessex”, где *Sussex* означало «южные саксы», то есть “Southern Saxon”; соответственно “Esex” – «восточные саксы», то есть “Easten saxons”; а “Wessex” – «западные саксы», то есть “Western Saxons”. По этому же принципу пространственной ориентации «Север – Юг – Запад – Восток» образовано название королевства, населённое родственным племенем – англами – “Easter England” (см. карту Англии около 825 г., приводимую обычно при рассмотрении территориальных границ Гептархии).

На карте Англии обнаружены многочисленные топонимы, дошедшие до нашего времени и содержащие компонент “Castle”, который в течение многовековой истории развития английского языка претерпел ряд фонетических изменений:

1) в результате процесса опрощения перестал произноситься звук [t], и слово “Castle” уже к концу среднеанглийского периода получает новое звучание: Old English [KASTLƏ] > Middle English [KASL];

2) под влиянием французского языка после норманнского завоевания появляется ещё один вариант произношения и написания слова, в котором начальный звук [K] переходит в звук [tʃ] и слово пишется как *Chester*, а произносится как [честер] / [tʃester].

Топонимы, зафиксировавшие названия народов, населявших определённую территорию, позволяют проследить пути древнейших миграций населения. Так, название полуострова Франции «Бритонь» даёт основание предположить, что полуостров некогда населяли «Бритты», переселившиеся туда в результате притеснений,

вызванных германским завоеванием Южной и Юго-Восточной части Англии. В подтверждение сказанному приведём следующее положение, выдвинутое М. Ферстером: «Бритты освобождали место для новых поселений также эмиграцией. Она была направлена в сторону полуострова Арморика и началась, по-видимому, также после германского завоевания, так как уже после 460 г. римские писатели часто упоминают о бриттах, живущих в местностях севернее Лауры, а в 468 г. британский епископ принимает участие в церковном синоде в г. Туре. К тому же в британском языке встречается ряд германских слов, скорее всего являющихся заимствованными британцами из древнеанглийского языка в VI в.» (цит. по: [1, с. 31]). Как заключает К. Бруннер, «их государство на новой родине, как и на старой, стало носить то же название» [1, с. 32].

Можно привести немало примеров в пользу этого утверждения о тесной связи процесса наименования территорий и историей народов, населявших их.

Отметим, что в более поздний период на карте Великобритании не появляется топонимов с компонентами “castle” / “chester”. К этому времени строительство замков как крепостных фортов прекратилось. Военные лагеря, в которых часто проживали и мирные жители по пути в новые, ещё не освоенные ими земли, именовались “camps”, но они, как правило, затем переходили в большие поселения, в названии которых топоним иногда сохранял компонент [Kθmp] с ослабленным гласным, где звук [ж] редуцировался до нейтрального [θ] через неударную форму [e].

ЛИТЕРАТУРА:

1. Бруннер К. История английского языка. Т. I. М.: Изд-во иностранной литературы, 1955. 392 с.
2. Ильиш Б.А. История английского языка. М.: Высшая школа, 1968. 420 с.
3. Кошечкина И.Г. Типология английского и русского языков в схемах и диаграммах: Теоретический курс: учебное пособие. Изд. 2-е. М.: ЛЕНАНД, 2014. 160 с.
4. Кошечкина И.Г. О языке как особом средстве отражения действительности // Теоретические и прикладные аспекты лингвистики. М.: РИЦ МГУ им. М.А. Шолохова, 2013. С. 56–59.
5. Ощепкова В.В. Вариативная англоязычная картина мира в лексикографических источниках // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2010. № 6. С. 28–36.
6. Свиридова Л.К. Языковая и речевая сущность топонимики // Англистика та американистика. Дніпропетровськ: Видавництво ДНУ, 2014. С. 60–65.
7. Свиридова Л.К. Категория тождества в процессе осознания объекта // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Серия «Филологические науки». 2013. № 4. С. 58–62.
8. Ekwall E. Scandinavians and Celts in the North West of England. Lund: Lunds Universitets Arsskrift, N.F. XIV. 1963. 164 p.
9. Mawer A. Problems of place name study. Being a course of three lectures delivered at King's college under the auspices of the University of London. Cambridge: University press, 1929. 140 p.
10. Zachrisson R.E. Romans Kelts and Saxons in Ancient Britain. An investigation into the two dark centuries (400-600) of English History // Skrifter utgifna av Kungl. Humanistiska Vetenskaps-Samfundet i Uppsala. XXIV. 12. Uppsala, Almqvist & Wiksell; Leipzig: O. Harrassowitz, 1927. P. 24.